

AAPPL information and Test Registration/Permission Slip Form

District 99 offers the Seal of Biliteracy and the Commendation Toward Biliteracy to seniors who demonstrate proficiency in English and in French, German or Spanish. Students who earn either the Seal of Biliteracy or the Commendation Toward Biliteracy will be given a seal on their diploma. Public colleges and universities in the State of Illinois award college credit to students who have earned the Seal of Biliteracy. Students should contact the college or university directly to inquire about the procedures necessary to claim the college credit.

Seniors who have met the English requirement are invited to take the ACTFL Assessment of Performance toward Proficiency in Languages (AAPPL) to demonstrate proficiency in one of the three languages listed above. The AAPPL is a computer-based assessment that has four components; reading, writing, speaking and listening. The test is untimed but typically takes between three or four hours for students to complete. Information about the AAPPL, including a test demo, can be found at www.languageTesting.com/aappl. Please note that Flash is needed to run the demo, so students may not be able to access the demo via their Chromebook.

The AAPPL test will be given on Thursday, March 7, 2019 at Downers Grove North High School and Friday, March 8, 2019 at Downers Grove South High School. Students should test at the school they attend. There is not a test fee as it is being funded through Title IV funds.

Students taking the AAPPL test will be excused from class periods 1 through 4. Students who need to continue testing into 5th period will be able to do so. Students who finish early, depending on the time, may be sent back to class. If a student misses their lunch due to testing, the student will be able to go to lunch before going back to class. For example, if a student has 4th period lunch and doesn't finishing testing until the end of 4th period, the student will go to lunch 5A and report to their regular 5th period class 5B. Students are responsible for making up all missed work.

Students who are interested in taking the AAPPL test, must complete the attached form/permission slip and turn it into the World Languages Department Office at their school by Wednesday, January 30, 2019.

Registrants will receive an email confirming receipt of the attached registration form by February 15, 2019. At least one week before testing, students will receive a second email with specific information regarding testing location, time, etc.

Questions regarding the Seal of Biliteracy/Commendation Toward Biliteracy and/or the AAPPL test should be directed to the World Languages Department Chair at the student's school.

North High School
Ms. Beth Lee
elee@csd99.org

South High School
Ms. Tara Dellutri
tdellutri@csd99.org

AAPPL Test Registration and In-School Field Trip Form

Name _____

Student ID # _____

Please check the box indicating how English proficiency has already been demonstrated.

- SAT (Evidence Based Reading & Writing Score of 540 or higher)
- ACT (Composite score of 21 or higher and/or English score of 18 or higher)
- ACCESS for ELLs (3.5 Literacy Score for Commendation of 4.8 Overall Score for Seal)

Please check the foreign language to be tested and insert World Languages Teacher's name, if applicable.

- French Teacher _____
- German Teacher _____
- Spanish Teacher _____

Students will receive an email testing confirmation approximately one week before testing. If students do not receive an email, they should report to the World Languages Department minimally 3 days before testing to confirm their reservation.

Parent Signature _____

Date _____

Student Signature _____

Date _____

**Return this form to the World Languages Department Office by January 30, 2019
(North Room 368, South Room A224)**

Información de AAPPL y formulario de registro para el examen/solicitud de permiso

El Distrito 99 ofrece el Sello Bilingüe a los estudiantes de último año de preparatoria que demuestren que tienen el dominio del inglés y del francés, alemán o español. A los estudiantes que obtengan el sello Bilingüe o la recomendación de ser bilingües se les entregará un sello en su diploma. Los colegios y universidades públicas en el estado de Illinois otorgan créditos universitarios a los estudiantes que han obtenido el Sello bilingüe. Los estudiantes deben comunicarse directamente con la universidad para preguntar sobre los procedimientos necesarios para reclamar el crédito universitario.

Los estudiantes de último año de la preparatoria que han cumplido con el requisito de inglés están invitados a tomar la Evaluación de desempeño de ACTFL para demostrar el dominio de un idioma de los tres idiomas mencionados anteriormente (AAPPL). El AAPPL es una evaluación computarizada que tiene cuatro componentes; Lectura, escritura, hablar y escuchar. La prueba no tiene tiempo pero por lo general toma entre tres o cuatro horas para que los estudiantes la completen. Puede encontrar información sobre AAPPL, incluida una demostración de la prueba, en www.languageTesting.com/aappl. Tenga en cuenta que se necesita el programa Flash para ejecutar la demostración, por lo que es posible que los estudiantes no puedan acceder a la demostración a través de su Chromebook.

La prueba AAPPL se realizará el jueves 7 de marzo del 2019 en la escuela Preparatoria Downers Grove North y el viernes 8 de marzo del 2019 en la escuela Preparatoria Downers Grove South. Los estudiantes deben hacer la prueba en la escuela a la que asisten. No hay un costo por la prueba, ya que se financia con fondos del Título IV.

Los estudiantes que tomen el examen AAPPL serán disculpados de los períodos de clase del 1ro al 4to. Los estudiantes que necesiten continuar el examen en el quinto período podrán hacerlo. Los estudiantes que terminen temprano, dependiendo de la hora, pueden ser enviados de regreso a clase. Si un estudiante pierde su almuerzo debido a las pruebas, el estudiante podrá ir a almorzar antes de volver a clase. Por ejemplo, si un estudiante tiene el almuerzo del 4º período y no termina la prueba hasta el final del 4º período, el estudiante irá al almuerzo del periodo 5A e informará a su clase 5B del 5º período regular. Los estudiantes son responsables de recuperar todo el trabajo perdido.

Los estudiantes que estén interesados en tomar el examen AAPPL, deben completar el formulario adjunto/el formulario de autorización y entregarlo en la Oficina del Departamento de Idiomas en su escuela antes del **miércoles 30 de enero de 2019**.

Los estudiantes inscritos recibirán un correo electrónico confirmando la recepción del formulario de registro adjunto antes del 15 de febrero de 2019. Al menos una semana antes de la prueba, los estudiantes recibirán un segundo correo electrónico con información específica sobre la ubicación de la prueba, el tiempo, etc.



Si tiene preguntas relacionadas con el Sello Bilingüe/sobre la recomendación para convertirse en bilingüe y/o sobre la prueba AAPPL debe dirigirse al Director del Departamento de Idiomas en la escuela de su estudiante.

North High School
Ms. Beth Lee
elee@csd99.org
(630) 795-8111

South High School
Ms. Tara Dellutri
tdellutri@csd99.org
(630) 795-8711

AAPPL Registro para el examen y forma de actividad escolar en la escuela

Nombre _____

Número de Identificación del estudiante # _____

Marque la casilla que indica cómo se ha demostrado la competencia en inglés.

- SAT (Calificación de lectura y escritura basada en evidencia de 540 o superior)
- ACT (Puntuación compuesta de 21 o más y/o puntuación en inglés de 18 o más)
- ACCESS para ELLs (Puntuación de 3.5 para la recomendación y Puntuación de 4.8 general para el sello)

Verifique el idioma extranjero que se va a evaluar e ingrese el nombre del maestro de Idiomas, si aplica.

- Francés Maestro _____
- Alemán Maestro _____
- Español Maestro _____

Los estudiantes recibirán una confirmación de su registro para el examen por correo electrónico aproximadamente una semana antes de la prueba. Si los estudiantes no reciben un correo electrónico, deben informar al Departamento de Idiomas como mínimo 3 días antes de la prueba para confirmar su registro.

Firma del Padre _____

Fecha _____

Firma del Estudiante _____

Fecha _____

**Devuelva este formulario a la Oficina del Departamento de Idiomas antes del 30 de enero de 2019
(Escuela Norte Salón 368, Escuela Sur Salón A224)**